報道関係各位

水戸芸術館
ART TOWER MITO

2026 年 1 月 16 日
水戸芸術館 演劇部門

地域交流プログラム「カオヨセ－つくる人とお茶会－」
第３回 小田島創志さんとお茶会　ご取材のお誘い

水戸芸術館 ACM 劇場では、「**カオヨセ - つくる人とお茶会 -**」と題した**地域交流プログラム**を全３回で実施します。「顔寄せ」とは、舞台を作るときにスタッフ・出演者が初めて集まることを指す舞台用語です。

第３回目は、**翻訳家・小田島創志**が登場。同氏はこれまでにも当館での公演向けに、**シェイクスピア作品の新翻訳**を行っています。昨年９月に上演した舞台『ロミオとジュリエット』での新訳版は、**今年、光文社古典新訳文庫より刊行予定**です。

今回のカオヨセでは、ますます活躍が期待される小田島さんを囲んで、**シェイクスピア作品の魅力や翻訳家というお仕事について**、お話を伺います。

つきましては、ぜひ貴媒体にてご取材・ご掲載くださいますよう、お願い申し上げます。

地域交流プログラム

「カオヨセ－つくる人とお茶会－」
小田島創志さんとお茶会

【日時】**1月22日（木）10:30 ～ 12:00**

【会場】水戸芸術館 ラウンジ・サザコーヒー

【料金】1,000円（ドリンク付）

【講師】小田島創志（翻訳家）

【聞く人】塩谷 亮（劇団ACM）

【対象】高校生以上

【定員】20名程度

〈小田島創志 プロフィール〉

1991年生まれ。翻訳家・イギリス演劇研究者。シェイクスピア研究の大家・小田島雄志は祖父であり、父は小田島恒志。

翻訳作品に『受取人不明 ADDRESS UNKNOWN』『タージマハルの衛兵』『ポルノグラフィ』『アンチポデス』『HEISENBERG（ハイゼンベルク）』『管理人／ THE CARETAKER』『聖なる炎』『ブレイキング・ザ・コード』『ラビット・ホール』『エンジェルス・イン・アメリカ』『ULSTER AMERICAN』『BIRTHDAY』『ドクターズジレンマ』『白衛軍―The White Guard』など。

水戸芸術館では、2024年1月『世界のすべては、ひとつの舞台～シェイクスピアの旅芸人～』、同年9月『ロミオとジュリエット』の翻訳を務めた。

【お問合せ】水戸芸術館 広報係（担当：山本、竹之内）TEL：029-227-8111
E-MAIL：kouhou@arttowermito.or.jp
〒310-0063　茨城県水戸市五軒町1-6-8　https://www.arttowermito.or.jp/